

Bundesamt für
Ausrüstung,
Informationstechnik
und Nutzung
der Bundeswehr

VG 85533

VG

ICS 29.080.20

Ersatz für
VG 85533:1991-09

Supersedes
VG 85533:1991-09

**Verschlüsse für Durchführungen für druckwasserdichte elektrische Kabel;
Text Deutsch und Englisch**

Closing devices for penetrations for pressure watertight electric cables;
Text in German and English

Dispositifs d'obturation pour pénétrateurs pour câbles électriques étanches à l'eau sous pression;
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 15 Seiten
Total extent 15 pages

Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN

Inhalt

	Seite
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Anforderungen	6
4.1 Allgemeines	6
4.2 Zusammenstellung	8
4.3 Einzelteile	10
5 Stückliste	14
6 Bezeichnung.....	14
Literaturhinweise	14

Bilder

Bild 1 — Zusammenstellung.....	8
Bild 2 — Verschlusskappe, Pos. Nr. 1	10
Bild 3 — Buchse, Pos. Nr. 2	10
Bild 4 — Dichtring, Pos. Nr. 3	12

Tabellen

Tabelle 1 — Maße und Massen.....	8
Tabelle 2 — Maße und Massen für Verschlusskappe, Pos. Nr. 1	10
Tabelle 3 — Maße und Massen für Buchse, Pos. Nr. 2	10
Tabelle 4 — Maße und Masse für Dichtring, Pos. Nr. 3.....	12
Tabelle 5 — Stückliste	14

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Contents

	Page
Foreword	5
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	7
4 Requirements	7
4.1 General	7
4.2 Assembly	9
4.3 Single parts	11
5 Parts list.....	15
6 Designation	15
Bibliography	15

Figures

Figure 1 — Assembly	9
Figure 2 — Closure cap, Item ref. 1	11
Figure 3 — Bushing Item ref. 2.....	11
Figure 4 — Sealing ring, Item ref. 3	13

Tables

Table 1 — Dimensions and masses.....	9
Table 2 — Dimensions and masses for closure cap Item ref.1.....	11
Table 3 — Dimensions and masses for bushing Item ref. 2.....	11
Table 4 — Dimensions and mass for sealing ring Item ref. 3	13
Table 5 — Parts list.....	15

Vorwort

Diese Norm wurde von der Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN, Arbeitsausschuss NA 132-03-54 AA „Installationssysteme, Kabelverlegung auf Schiffen (Sp IEC/TC 18/SC 18A/MT 2 teilw.)“, erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Produktnorm für den Bereich der elektrischen Installationstechnik.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. Das DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Änderungen

Gegenüber VG 85533:1991-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Titel geändert;
- b) Bilder redaktionell überarbeitet;
- c) Werkstoff-Angaben gestrichen, Werkstoffe werden vom Hersteller des Unterwasserfahrzeugs festgelegt;
- d) englische Übersetzung aufgenommen;
- e) Aufbau der Norm an die aktuellen Gestaltungsregeln angepasst.

Frühere Ausgaben

VG 85533: 1984-07, 1991-09

Copyright Deutsches Institut für Normung e. V.
Bereitgestellt von IHS unter Lizenz mit DIN
Keine Reproduktion oder Vernetzung ohne Lizenz von IHS

Foreword

This standard has been prepared by the [Shipbuilding and Marine Technology Standards Committee](#) (NSMT) of DIN, Technical Committee NA 132-03-54 AA "Installation systems, cable installation on ships (Sp IEC/TC 18A/MT 2 partly)".

This standard is a product standard in the field of electrical installation technology.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Amendments

The following amendments have been made in comparison with VG 85533:1991-09:

- a) the title has been changed;
- b) the figures have been editorially revised;
- c) material specifications have been deleted, materials to be specified by the manufacturer of the submarine vessel;
- d) the English translation has been added;
- e) the structure of this standard has been adapted to the latest formatting rules.

Previous editions

VG 85533: 1984-07, 1991-09